



## DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Construction Product Regulation (EU) No 305/2011 (CPR)

**DoP No. 1343-CPR-M537-5-EN**

1. Unique identification code of the product-type:

### **Sormat Chemical Injection System ITH-Ve, ITH-Wi for concrete**

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

**ETA-13/0774, Annex A2**

**Batch number: see packaging of the product.**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:

<b>GENERIC TYPE</b>	<i>Bonded injection type anchor with threaded stud or rebar</i>
<b>FOR USE IN</b>	<i>Cracked concrete C20/25 – C50/60 (EN 206)</i> <i>Covered sizes - Threaded rods: M12, M16, M20, M24, M27, M30</i> <i>Rebars: Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
	<i>Non-cracked concrete C20/25 – C50/60 (EN 206)</i> <i>Covered sizes - Threaded studs: M8, M10, M12, M16, M20, M24, M27, M30</i> <i>Rebars: Ø8, Ø10, Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
<b>OPTION</b>	<i>1 (M12-M30; Ø12-Ø32) / 7 (M8-M10; Ø8-Ø10)</i>
<b>LOADING</b>	<i>Static, quasi static and seismic C1</i>
<b>MATERIAL</b>	<i><u>zinc-plated steel and hot dip galvanized steel:</u></i> <i>dry internal conditions only</i> <i>covered sizes: all sizes</i> <i><u>stainless steel:</u></i> <i>internal and external use without particular aggressive conditions</i> <i>covered sizes: all sizes</i> <i><u>highly corrosion resistant steel:</u></i> <i>internal and external use with particular aggressive conditions</i> <i>covered sizes: all sizes</i> <i><u>rebars:</u></i> <i>class B and C</i> <i>covered sizes: all sizes</i>
<b>USE CATEGORY</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Installation in dry and wet concrete - covered sizes: all sizes</i></li> <li>• <i>Installation in flooded holes - covered sizes: M8-M16; Ø8-Ø16</i></li> <li>• <i>Overhead installation - covered sizes: all sizes</i></li> <li>• <i>Installation in non-cracked concrete - covered sizes: M8-M10; Ø8-Ø10</i></li> <li>• <i>Installation in cracked concrete and seismic C1 - covered sizes: M12-M30; Ø12-Ø32</i></li> </ul>
<b>TEMPERATURE RANGE</b>	<p><i><u>-40 °C to +40 °C:</u></i> <i>max long term temperature +24 °C, max short term temperature +40 °C</i></p> <p><i><u>-40 °C to +80 °C:</u></i> <i>max long term temperature +50 °C, max short term temperature +80 °C</i></p> <p><i><u>-40 °C to +120 °C:</u></i> <i>max long term temperature +72 °C, max short term temperature +120 °C</i></p>

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5): **Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Finland**

5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2): --

**DoP No. 1343-CPR-M537-5-EN**



6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

**System 1**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard: --

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

**DIBt – Deutsches Institut für Bautechnik, Berlin  
ETA-13/0774 (13.11.2015)**

on the basis of

**ETAG 001-1+5, Option 1 + 7, Annex E**

**The notified body 2873 performed under System 1**

- (i) Determination of the product type on the basis of type testing (including sampling), type calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product;
  - (ii) Initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control;
  - (iii) Continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control
- and issued the Certificate of Conformity 2873-CPR-M 537-5/12.2020.**

9. Declared performance:

ESSENTIAL CHARACTERISTICS	DESIGN METHOD	PERFORMANCE	HARMONIZED TECHNICAL SPECIFICATION
CHARACTERISTIC RESISTANCE FOR TENSION	TR 029; CEN/TS 1992-4:2009	ETA-13/0774, Annex C1, C3	ETAG 001-1+5 Annex E
CHARACTERISTIC RESISTANCE FOR SHEAR	TR 029; CEN/TS 1992-4:2009	ETA-13/0774, Annex C2, C4	
CHARACTERISTIC SEISMIC RESISTANCE	TR 045	ETA-13/0774, Annex C1, C2, C3, C4	
MINIMUM SPACING AND MINIMUM EDGE DISTANCE	TR 029; CEN/TS 1992-4:2009	ETA-13/0774, Annex B2	
DISPLACEMENT FOR SERVICEABILITY LIMIT STATE	TR 029; CEN/TS 1992-4:2009	ETA-13/0774, Annex C5, C6	

Where pursuant to Article 37 or 38 in the Specific Technical Documentation has been used, the requirements with which the product complies: --

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

**Toni KONTTO**  
Technical Product Manager  
Rusko, 15.02.2021





## TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Vastavalt ehitustoodete määrusele (EL) nr 305/2011 (CPR)

**DoP No. 1343-CPR-M 537-5-ET**

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:

### Sormat injektioonisüsteem ITH-Ve, ITH-Wi

2. Tüübi-, partii- või seerianumber või muu element, mis võimaldab ehitustoote identifitseerimist artikli 11 lõike 4 kohaselt:

**ETA-13/0774, lisa A2**

**Partii number: vt toote pakendilt.**

3. Tootja poolt ette nähtud ehitustoote kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed kooskõlas kohaldatava ühtlustatud tehnilise kirjeldusega:

<b>TOOTE TÜÜP</b>	<i>Liimimass, injektioonisüsteem</i>
<b>KASUTUS</b>	<i>Mõranev betoon C20/25 – C50/60 (EN 206) Suurused - keermestatud vardad: M12, M16, M20, M24, M27, M30 armatuurteras: Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
	<i>Mittemõranev betoon C20/25 – C50/60 (EN 206) Suurused - keermestatud vardad: M8, M10, M12, M16, M20, M24, M27, M30 armatuurteras: Ø8, Ø10, Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
<b>VALIK</b>	<i>1 (M12-M30; Ø12-Ø32) / 7 (M8-M10; Ø8-Ø10)</i>
<b>KOORMAMINE</b>	<i>Staatiline ja kvaasistaatiline, seismiline C1</i>
<b>MATERJAL</b>	<i><u>tsingitud ja galvaniseeritud teras:</u> kuivade sisetingimuste jaoks suurused: kõik suurused <u>roostevaba teras:</u> sise- ja välistingimustes kasutamiseks mitte eriti agressiivses keskkonnas suurused: kõik suurused <u>kõrge korrosioonikindlusega teras:</u> sise- ja välistingimustes kasutamiseks eriti agressiivses keskkonnas suurused: kõik suurused <u>armatuurteras:</u> klass B ja C suurused: kõik suurused</i>
<b>KATEGOORIA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paigaldus: kuiv ja märg betoon - suurused: kõik suurused</li> <li>• Paigaldus: veealune betooni (flooded holes) - suurused: M8-M16; Ø8-Ø16</li> <li>• Paigaldus: pea kohal (overhead) - suurused: kõik suurused</li> <li>• Paigaldus: mittemõranev betoon - suurused: M8-M10; Ø8-Ø10</li> <li>• Paigaldus: mõranev betoon + seismiline C1 - suurused: M12-M30; Ø12-Ø32</li> </ul>
<b>TEMPERatuurIVAHEMIK</b>	<p><u>-40 °C kuni +40 °C:</u> max pikaajaline temperatuur +24 °C, max lühiajaline temperatuur +40 °C</p> <p><u>-40 °C kuni +80 °C:</u> max pikaajaline temperatuur +50 °C, max lühiajaline temperatuur +80 °C</p> <p><u>-40 °C kuni +120 °C:</u> max pikaajaline temperatuur +72 °C, max lühiajaline temperatuur +120 °C</p>

4. Artikli 11 lõikes 5 nõutud tootja nimi, registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress:  
**Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Soome**

**DoP No. 1343-CPR-M 537-5-ET**



5. Vajaduse korral volitatud esindaja nimi ja kontaktaadress, kelle volitused hõlmavad artikli 12 lõikes 2 täpsustatud ülesandeid: --
6. V lisa sätestatud ehitustoote toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteemid: **Süsteem 1**
7. Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustoote toimivusdeklaratsiooni korral: --
8. Sellise ehitustoote, mille kohta on antud Euroopa tehniline hinnang, toimivusdeklaratsiooni korral:

**DIBt – Deutsches Institut für Bautechnik, Berlin**  
**ETA-13/0774 (13.11.2015)**

**ETAG 001-1+5, Valik 1 + 7, lisa E**

alusel

**Teavitatud asutus 2873 teostas 1 süsteemi kohaselt**

- (i) tootetüübi kindlaksmääramine tüübikatsutuse (sealhulgas proovivõtt), tüübiarvutuse, tabelis esitatud väärtuste või tootekirjeldusdokumentide alusel;
- (ii) tootva tehase esmane ülevaatus ja tehase tootmisohje esmane ülevaatus;
- (iii) tehase tootmisohje pidev järelevalve ja hindamine
- ning andis välja vastavussertifikaadi no. 2873-CPR-M 537-5/12.2020.**

9. Deklareeritud toimivus:

PÕHIOMADUSED	PROJEKTEERIMIS-MEETOD	TOIMIVUS	ÜHTLUSTATUD TEHNILINE KIRJELDUS
TÕMBEJÕU NÄITAJA	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, lisa C1, C3	ETAG 001-1+5 Lisa E
LÕIKEJÕU NÄITAJA	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, lisa C2, C4	
SEISMILINE NÄITAJA	TR045	ETA-13/0774, lisa C1, C2, C3, C4	
MINIMAALNE PAIGALDUSKAUGUS JA MINIMAALNE KAUGUS ÄÄREST	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, lisa B2	
ASENDAMINE KASUTUSPIIRSEISUNDI SAABUMISEL	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, lisa C5, C6	

Kui vastavalt artiklile 37 või 38 on kasutatud tehnilist eridokumentatsiooni, märkida nõuded, millele toode vastab: --

10. Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on kooskõlas punktis 9 osutatud deklareeritud toimivusega.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 kindlaksmääratud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

**Toni KONTTO**

Tehniline tootejuht

**Rusko, 15.02.2021**



**DoP No. 1343-CPR-M 537-5-ET**



## SUORITUSTASOILMOITUS

Rakennustuoteasetuksen (EU) No 305/2011 (CPR) mukaan

DoP No. 1343-CPR-M537-5-FI

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:

### Sormat injektointijärjestelmä (injektointimassa) ITH-Ve, ITH-Wi

2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:

ETA-13/0774, liite A2

Eränumero: katso tuotteen pakkaus.

3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:

<b>YLEISTYYPPI</b>	<i>Injektoitava tartunta-ankkuri, kierretankojen sekä harjaterästen kiinnityksiin</i>
<b>KÄYTETTÄVÄKSI</b>	<i>Halkeillut betoni C20/25 – C50/60 (EN 206) Koot (kierretangot): M12, M16, M20, M24, M27, M30 Koot (harjateräkset): Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32 Halkeilematon betoni C20/25 – C50/60 (EN 206) Koot (kierretangot): M8, M10, M12, M16, M20, M24, M27, M30 Koot (harjateräkset): Ø8, Ø10, Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
<b>OPTIO</b>	<i>1 (M12-M30; Ø12-Ø32) / 7 (M8-M10; Ø8-Ø10)</i>
<b>KUORMITUS</b>	<i>Staattinen ja kvasistaattinen, seisminen C1</i>
<b>MATERIAALI</b>	<i><u>sähkö- ja kuumasinkitty teräs:</u> kuivat sisätilat sisältää: kaikki koot <u>haponkestävä teräs:</u> sisä- ja ulkokäyttöön; ei erityisen syövyttäviin olosuhteisiin sisältää: kaikki koot <u>erikoishaponkestävä teräs:</u> sisä- ja ulkokäyttöön; erityisen syövyttäviin olosuhteisiin sisältää: kaikki koot <u>harjateräkset:</u> luokka B ja C sisältää: kaikki koot</i>
<b>KÄYTTÖLUOKKA</b>	<i>Asennus kuivaan (dry) ja märkään (wet) betoniin - sisältää: kaikki koot Vedenalaiset reiät pl. merivesi (flooded holes) - sisältää koot: M8-M16; Ø8-Ø16 Päänyläpuoliset asennukset - sisältää: kaikki koot Asennus halkeilemattomaan betoniin - sisältää koot: M8-M10; Ø8-Ø10 Asennus halkeilleeseen betoniin + seisminen C1 - sisältää koot: M12-M30; Ø12-Ø32</i>
<b>LÄMPÖTILA-ALUE</b>	<i><u>-40 °C...+40 °C:</u> maksimi pitkäaikainen lämpötila +24 °C, maksimi lyhytaikainen lämpötila +40 °C <u>-40 °C...+80 °C:</u> maksimi pitkäaikainen lämpötila +50 °C, maksimi lyhytaikainen lämpötila +80 °C <u>-40 °C...+120 °C:</u> maksimi pitkäaikainen lämpötila +72 °C, maksimi lyhytaikainen lämpötila +120 °C</i>



4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:

**Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Suomi**

5. Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eriteltyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden: --

6. Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:  
**Järjestelmä 1**

7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmoituksesta: --

8. Kun kyse on suoritustasoilmoituksesta, joka koskee rakennustuotetta, josta on annettu eurooppalainen tekninen arviointi:

**DIBt - Deutsches Institut für Bautechnik, Berliini**

**ETA-13/0774 (13.11.2015)**

joka perustuu

**ETAG 001-1+5, Optio 1 + 7, liite E**

**Kyseinen arviointilaitos 2873 on suorittanut Järjestelmän 1 mukaan**

(i) tuotetyypin määrittäminen tuotteen tyyppitestauksen (myös näytteenotto), tyyppilaskennan, taulukoitujen arvojen tai tuotetta kuvaavien asiakirjojen perusteella;

(ii) tuotantolaitoksen sekä tuotannon sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastus;

(iii) tuotannon sisäisen laadunvalvonnan jatkuva valvonta, arviointi ja evaluointi

**ja antanut vaatimustenmukaisuustodistuksen no. 2873-CPR-M 537-5/12.2020.**

9. Ilmoitetut suoritustasot:

KESKEISET OMINAISUUDET	SUUNNITTELU-MENETELMÄ	SUORITUSTASO	HARMONISOIDUT TEKNISET TIEDOT
OMINAISVETOLUJUUS	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, liite C1, C3	ETAG 001-1+5 liite E
OMINAISLEIKKAUSLUJUUS	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, liite C2, C4	
SEISMINEN OMINAISLUJUUS	TR045	ETA-13/0774, liite C1, C2, C3, C4	
VÄHIMMÄISKESKIÖ- JA VÄHIMMÄISREUNAETAISYYS	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, liite B2	
SIIRTYMÄ KÄYTTÖRAJATILASSA	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, liite C5, C6	

Vaatimukset, jotka tuote täyttää, kun teknistä erityisasiakirjaa on käytetty 37 ja 38 artiklan nojalla: --

10. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

**Toni KONTTO**

Tekninen tuotepäällikkö

**Rusko, 15.02.2021**





## EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Pagal (EU) No 305/2011 (CPR)

**DoP No. 1343-CPR-M537-5-LT**

1. Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:

**Sormat tvirtinimo derva ITH-Ve, ITH-Wi**

2. Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:

**ETA-13/0774, priedas A2**

**Partijos numeris: žr pakuotę**

3. Gamintojo numatyta statybos produkto naudojimo paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąją techninę specifikaciją:

<b>BENDRAS TIPAS</b>	<i>Cheminis ankeris</i>
<b>NAUDOJIMUI</b>	<i>Įtrūkęs betonas C20/25 – C50/60 (EN 206)</i> <i>Dydžiai - srieginis strypas: M12, M16, M20, M24, M27, M30</i> <i>armatūra: Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
	<i>Neįtrūkęs betonas C20/25 – C50/60 (EN 206)</i> <i>Dydžiai - srieginis strypas: M8, M10, M12, M16, M20, M24, M27, M30</i> <i>armatūra: Ø8, Ø10, Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
<b>KATEGORIJA</b>	<i>1 (M12-M30; Ø12- Ø32) / 7 (M8-M10; Ø8- Ø10)</i>
<b>APKROVA</b>	<i>Statinės, kvazi-statinės ir seisminė C1</i>
<b>MEDŽIAGA</b>	<u><i>cinkuotas plienas ir karštai cinkuotas plienas:</i></u> <i>tik sausoms vidaus patalpoms</i> <i>dydžiai: visų dydžių</i> <u><i>nerūdijantis plienas:</i></u> <i>naudojimui pastatų viduje ir išorėje, esant ne agresyvioms sąlygoms</i> <i>dydžiai: visų dydžių</i> <u><i>aukšto atsparumo korozijai plienas:</i></u> <i>naudojimui pastatų viduje ir išorėje, esant agresyvioms sąlygoms</i> <i>dydžiai: visų dydžių</i> <u><i>armatūra:</i></u> <i>klasė A ir B</i> <i>dydžiai: visų dydžių</i>
<b>NAUDOJIMAS</b>	<i>Montavimas sausame ir drėgname betone - dydžiai: visų dydžių</i> <i>Montavimas vandenių užlietose skylėse - dydžiai: M8-M16; Ø8-Ø16</i> <i>Montavimas virš galvos - dydžiai: visų dydžių</i> <i>Montavimas į neįtrūkusį betoną - dydžiai: M8-M10; Ø8-Ø10</i> <i>Montavimas į įtrūkusį betoną ir seisminis C1 - dydžiai: M12-M30; Ø12-Ø32</i>
<b>TEMPERATŪROS DIAPAZONAS JEI TAIKYTINA</b>	<i>-40 °C ... +40 °C:</i> <i>max ilgalaikis temperatūros +24 °C; max trumpalaikė temperatūros +40 °C</i> <i>-40 °C ... +80 °C:</i> <i>max ilgalaikis temperatūros +50 °C; max trumpalaikė temperatūros +80 °C</i> <i>-40 °C ... +120 °C:</i> <i>max ilgalaikis temperatūros +72 °C; max trumpalaikė temperatūros +120 °C</i>



4. Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:

**Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Suomija**

5. Kai taikytina, įgaliotojo atstovo, kuriam suteikti įgaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, pavadinimas ir kontaktinis adresas: --

6. Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede: **Sistemą 1**

7. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju: --

8. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam buvo išduotas Europos techninis įvertinimas, atveju:

**DIBt – Deutsches Institut für Bautechnik, Berlin  
ETA-13/0774 (13.11.2015)**

remdamasi **ETAG 001-1+5, Option 1 + 7, priedas E**

**Notifikuotoji įstaiga 2873 atliko pagal sistemą 1**

- (i) nustato produkto tipą pagal tipo bandymą (įskaitant mėginio ėmimą), su tipu susijusius skaičiavimus, lentelėse nurodytas vertes arba aprašomąją produkto dokumentaciją;
- (ii) pradiniu gamyklos ir vidinės gamybos kontrolės tikrinimu;
- (iii) nuolatinė vidinės gamybos kontrolės priežiūra ir vertinimu

**ir išdavė eksploatacinių savybių pastovumo sertifikatą no. 2873-CPR-M 537-5/12.2020.**

9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

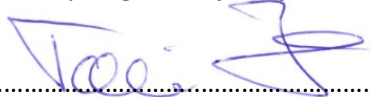
ESMINĖS CHARAKTERISTIKOS	SERTIFIKAVIMO METODAS	EKSPLOATACINĖS SAVYBĖS	DARNIOJI TECHNINĖ SPECIFIKACIJA
CHARAKTERINĖ TEMPIMO APKROVA	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, priedas C1, C3	ETAG 001-1+5 priedas E
CHARAKTERINĖ KIRPIMO (ŠLYTIES) APKROVA	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, priedas C2, C4	
CHARAKTERINĖ SEISMINIS ATSPARUMAS	TR045	ETA-13/0774, priedas C1, C2, C3, C4	
MINIMALUS ATSTUMAS TARP AŠIŲ IR S IR MINIMALUS ATSTUMAS NUO KRAŠTO	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, priedas B2	
POSLINKIS DĖL DARBINGUMO RIBINIO BŪVIO	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, priedas C5, C6	

Kai pagal 37 ar 38 straipsnį buvo naudoti specifiniai techniniai dokumentai, reikalavimai, kuriuos atitinka produktas: --

10. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes.

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota tik 4 punkte nurodyto gamintojo atsakomybe.

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardas):



**Toni KONTTO**  
Technical Product Manager  
Rusko, 15.02.2021







## EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar ES Būvizstrādājumu reglamentu (angļu vai. CPR) No 305/2011

**DoP No. 1343-CPR-M537-5-LV**

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:

**Sormat Injection System (sveķi) ITH-Ve, ITH-Wi**

2. Tipa, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvizstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. panta 4. punktā:

**ETA-13/0774, pielikums A2**

**Sērijas numuru: skatīt uz iepakojuma.**

3. Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:

<b>VISPĀRĒJAIS TIPS</b>	<i>Injicēšanas sveķi enkurs ar vītņi vai armatūras</i>
<b>IZMANTOŠANAI</b>	<i>Betons ar plaisām C20/25 – C50/60 (EN 206) izmēri: M12, M16, M20, M24, M27, M30 armatūras: Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
	<i>Betons bez plaisām C20/25 – C50/60 (EN 206) izmēri: M8, M10, M12, M16, M20, M24, M27, M30 armatūras: Ø8, Ø10, Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
<b>OPCIJA</b>	<i>1 (M12-M30; Ø12- Ø32) / 7 (M8-M10; Ø8- Ø10)</i>
<b>SLODZE</b>	<i>Statiskā, kvazistatiskā un seismisks C1</i>
<b>MATERIĀLS</b>	<i><u>cinkotais tērauds un karsti cinkotais tērauds:</u> izmantošanai tikai sausās iekštelpās izmēri: visi izmēri <u>nerūsošais tērauds:</u> izmantošanai iekštelpās un ārpusē, kur nav īpaši agresīvu atmosfēras apstākļu; izmēri: visi izmēri <u>loti izturīgs pret koroziju tērauda:</u> izmantošanai iekštelpās un āra apstākļos īpaši agresīvā vidē izmēri: visi izmēri <u>armatūras:</u> klase B un C izmēri: visi izmēri</i>
<b>KATEGORIJA</b>	<i>Uzstādīšana sausā vai mitrā betona (dry and wet) - izmēri: visi izmēri Uzstādīšana applūst caurumiem (flooded holes) - izmēri: M8-M16; Ø8-Ø16 Virš galvas uzstādīšanu (overhead) - izmēri: visi izmēri Uzstādīšana, betons bez plaisām - izmēri: M8-M10; Ø8-Ø10 Uzstādīšana, betons ar plaisām un seismisks C1 - izmēri: M12-M30; Ø12-Ø32</i>
<b>TEMPERATŪRA DIAPAZONS</b>	<i><u>-40 °C ... +40 °C:</u> max temperatūra ilgtermiņā +24 °C; max temperatūra īstermiņa +40 °C <u>-40 °C ... +80 °C:</u> max temperatūra ilgtermiņā +50 °C; max temperatūra īstermiņa +80 °C <u>-40 °C ... +120 °C:</u> max temperatūra ilgtermiņā +72 °C; max temperatūra īstermiņa +120 °C</i>



4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. panta 5. punktā: **Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Somija**
5. Vajadzības gadījumā tā pilnvarotā pārstāvja vārds un kontaktadrese, kura pilnvaras attiecas uz 12. panta 2. punktā nosauktajiem uzdevumiem: --
6. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā: **Sistēma 1**
7. Gadījumā, ja eksploatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts: --
8. Gadījumā, ja eksploatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izdots Eiropas tehniskais novērtējums: **DIBt – Deutsches Institut für Bautechnik, Berlin  
ETA-13/0774 (13.11.2015)**  
pamatojoties uz **ETAG 001-1+5, Opcija 1 + 7, pielikums E**
- Pilnvarotā iestāde 2873 paveica trešās puses pārbaudes zem sistēma 1**
- (i) izstrādājuma tipa noteikšanu, pamatojoties uz tipa testu (tostarp izlases pārbaudi), tipa aprēķinu, izstrādājuma specifikāciju tabulā norādītajām vērtībām vai apraksta dokumentāciju;
  - (ii) ražotnes un ražošanas procesa kontroles sākotnējo inspicēšanu;
  - (iii) ražošanas procesa kontroles nepārtrauktu uzraudzību, novērtēšanu un pārbaudēm
- un izdeva Atbilstības Sertifikātu 2873-CPR-M 537-5/12.2020.**
9. Deklarētās eksploatācijas īpašības:

BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI	APRĒĶINA METODE	EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS	SASKAŅOTĀ TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA
RAKSTURĪGĀ STIEPES STIPRĪBA	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, pielikums C1, C3	ETAG 001-1+5 pielikums E
RAKSTURĪGĀ BĪDES STIPRĪBA	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, pielikums C2, C4	
RAKSTURĪGĀ SEISMIKS STIPRĪBA	TR045	ETA-13/0774, pielikums C1, C2, C3, C4	
MINIMĀLAIS ATTĀLUMS STARP ENKURIEM UN MINIMĀLAIS ATTĀLUMS LĪDZ MALAI	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, pielikums B2	
LIETOJAMĪBAS ROBEŽSTĀVOKĻA DEFORMĀCIJA	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, pielikums C5, C6	

Ja saskaņā ar 37. vai 38. pantu ir izmantota īpašā tehniskā dokumentācija, izstrādājums atbilst šādām prasībām: --

10. Pielikuma 1. un 2. punktā norādītā izstrādājuma eksploatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām deklarētajām eksploatācijas īpašībām.

Par šo izdoto eksploatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:



**Toni Kontto**

Technical Product Manager

**Rusko, 15.02.2021**





## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych (UE) Nr 305/2011 (CPR)

**DoP No. 1343-CPR-M537-5-PL**

1. Kod identyfikacyjny produktu:

**System kotew wklejanych Sormat ITH-Ve, ITH-Wi**

2. Rodzaj, numer partii lub serii lub inny element wyrobu budowlanego umożliwiający identyfikację, zgodnie z artykułem 11, paragraf 4:

**ETA-13/0774, Aneks A2**

**Nr partii: zobacz na opakowaniu produktu.**

3. Przenaczenie, zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną, przewidziane przez producenta:

<b>OPIS OGÓLNY</b>	<i>Kotwa wklejana z prętem gwintowanym lub prętem zbrojeniowym</i>
<b>DO ZASTOSOWANIA W</b>	<i>Beton zarysowany C20/25 – C50/60 (EN 206)</i> <i>Rozmiary Pręty gwintowane: M12, M16, M20, M24, M27, M30</i> <i>Pręty zbrojeniowe: Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
	<i>Beton niezarysowany C20/25 – C50/60 (EN 206)</i> <i>Rozmiary Pręty gwintowane: M8, M10, M12, M16, M20, M24, M27, M30</i> <i>Pręty zbrojeniowe: Ø8, Ø10, Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
<b>OPCJA</b>	<i>1 (M12-M30; Ø12-Ø32) / 7 (M8-M10; Ø8-Ø10)</i>
<b>OBCIĄŻENIE</b>	<i>Statyczne, quasi-statyczne i sejsmiczne C1</i>
<b>MATERIAŁ</b>	<u><i>stal ocynkowana i stal ocynkowana ogniowo:</i></u> <i>w warunkach suchych wewnątrz pomieszczeń</i> <i>rozmiary: wszystkie rozmiary</i> <u><i>stal nierdzewna:</i></u> <i>wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń, jeśli nie występują warunki szczególnie agresywne</i> <i>rozmiary: wszystkie rozmiary</i> <u><i>stal o wysokiej odporności na korozję:</i></u> <i>wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń w warunkach szczególnie agresywnych</i> <i>rozmiary: wszystkie rozmiary</i> <u><i>pręty zbrojeniowe:</i></u> <i>klasa B i C, rozmiary: wszystkie rozmiary</i>
<b>KATEGORIA UŻYTKOWANIA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Montaż w betonie suchym lub mokrym - rozmiary: wszystkie rozmiary</i></li> <li>• <i>Montaż w otworach zalanych - rozmiary: M8-M16; Ø8-Ø16</i></li> <li>• <i>Montaż w pozycji nad głową - rozmiary: wszystkie rozmiary</i></li> <li>• <i>Montaż w betonie niezarysowanym - rozmiary: M8-M10; Ø8-Ø10</i></li> <li>• <i>Montaż w betonie zarysowanym i przy obciążeniu sejsmicznym C1 - rozmiary: M12-M30; Ø12-Ø32</i></li> </ul>
<b>ZAKRES TEMPERATUR</b>	<p><i>-40 °C ... +40 °C:</i> <i>maks. temperatura długotrwała +24 °C, maks. temperatura krótkotrwała +40 °C</i></p> <p><i>-40 °C ... +80 °C:</i> <i>maks. temperatura długotrwała +50 °C, maks. temperatura krótkotrwała +80 °C</i></p> <p><i>-40 °C ... +120 °C:</i> <i>maks. temperatura długotrwała +72 °C, maks. temperatura krótkotrwała +120 °C</i></p>

4. Imię i nazwisko, zarejestrowaną nazwę handlową lub zarejestrowany znak towarowy i adres kontaktowy producenta, wymagane zgodnie z art 11 (5):

**Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Finlandia**

5. W stosownych przypadkach, nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego uprawnienia obejmują zadania określone w artykule 12(2): --

**DoP No. 1343-CPR-M537-5-PL**



6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego, określone w załączniku V: **System 1**
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: --
8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego została wydana Europejska Ocena Techniczna:

**DIBt – Deutsches Institut für Bautechnik, Berlin**  
**ETA-13/0774**

na podstawie **ETAG 001-1+5, Option 1 + 7, ANEKS E**

**Organizacja notyfikowana 2873 pod Systemem 1**

- (i) Ustalenia typu wyrobu na podstawie badań (w tym próbki), obliczeń, zestawionych w tabelach wartości lub opisowej dokumentacji wyrobu;
  - (ii) Wstępna inspekcja zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji;
  - (iii) Ciągły nadzór i ocena zakładowej kontroli produkcji
- i wydany certyfikat zgodności 2873-CPR-M 537-5/12.2020.**

9. Deklarowane właściwości:

PODSTAWOWA CHARAKTERYSTYKA	METODA PROJEKTOWANIA	WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE	ZHARMONIZOWANA SPECYFIKACJA TECHNICZNA
CHARAKTERYSTYCZNA WYTRZYMAŁOŚĆ NA WYRYWANIE	EOTA TR 029, CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, aneks C1, C3	ETAG 001-1+5, ANEKS E;
CHARAKTERYSTYCZNA ODPORNOŚĆ NA ŚCINANIE	EOTA TR 029, CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, aneks C2, C4	
CHARAKTERYSTYCZNA ODPORNOŚĆ NA SEJSMICZNE	EOTA TR 045	ETA-13/0774, aneks C1, C2, C3, C4	
MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ POMIĘDZY KOTWAMI I MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD KRAWĘDZI	EOTA TR 029, CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, aneks B2	
DOPUSZCZALNE PRZEMIESZCZENIE	EOTA TR 029, CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, aneks C5, C6	

Jeżeli, zgodnie z art 37 LUB 38, w specjalnej dokumentacji technicznej zostały wykorzystane wymagania, z którymi wyrób jest zgodny: --

10. Właściwości użytkowe produktu określonego w pkt. 1 i 2 są zgodne z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 9.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

Podpisano w imieniu producenta przez:



**Toni KONTTO**  
Technical Product Manager  
**Rusko, 15.02.2021**





## PRESTANDADECLARATION

Enligt (EU) Regel No 305/2011 (CPR)

**DoP No. 1343-CPR-M 537-5-SV**

1. Produkttypens unika identifikationskod:

**Sormat injekteringssystem (ankarmassa) ITH-Ve, ITH-Wi**

2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:

**ETA-13/0774, Annex A2**

**Serienummer: se produktens förpackning.**

3. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren:

<b>GENERISK TYP</b>	<i>Injekteringssystem, kemiskt ankare</i>
<b>FÖR ANVÄNDNING I</b>	<i>Sprucken betong C20/25 – C50/60 (EN 206) Täckta storlekar (gängad stång): M12, M16, M20, M24, M27, M30 (armeringsjärn): Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
	<i>Icke sprucken betong C20/25 – C50/60 (EN 206) Täckta storlekar (gängad stång): M8, M10, M12, M16, M20, M24, M27, M30 (armeringsjärn): Ø8, Ø10, Ø12, Ø14, Ø16, Ø20, Ø25, Ø28, Ø32</i>
<b>ALTERNATIVET</b>	<i>1 (M12-M30; Ø12-Ø32) / 7 (M8-M10; Ø8-Ø10)</i>
<b>BELASTNING</b>	<i>Statisk och kvasi-statiska, seismisk C1</i>
<b>MATERIAL</b>	<i><u>elförzinkad och varmförzinkad stål:</u> enbart torrt inomhusklimat täckta storlekar: alla <u>rostfritt stål:</u> invändigt och utvändigt användande, ej utsatt för markant aggressiv miljö täckta storlekar: alla <u>högkorrosionsresistent stål HCR:</u> invändigt och utvändigt användande, utsatt för markant aggressiv miljö täckta storlekar: alla <u>armeringsjärn:</u> klass B och C; täckta storlekar: alla</i>
<b>ANVÄNDNINGSKATEGORI</b>	<i>Installation i torr och våt betong - täckta storlekar: alla Installation i betong under vattenyta - täckta storlekar: M8-M16; Ø8-Ø16 Installation vertikalt uppåt - täckta storlekar: alla Installation i icke sprucken betong - täckta storlekar: M8-M10; Ø8-Ø10 Installation i sprucken betong och seismisk C1 - täckta storlekar: M12-M30; Ø12-Ø32</i>
<b>TEMPERATUROMRÅDE</b>	<i><u>-40 °C...+40 °C:</u> max långtidstemperatur +24 °C, max korttidstemperatur +40 °C <u>-40 °C...+80 °C:</u> max långtidstemperatur +50 °C, max korttidstemperatur +80 °C <u>-40 °C...+120 °C:</u> max långtidstemperatur +72 °C, max korttidstemperatur +120 °C</i>

4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:

**Sormat Oy, Harjutie 5, FIN-21290 Rusko, Finland**

**DoP No. 1343-CPR-M 537-5-SV**

Sida 1 av 2



5. I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2: --
6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:  
**System 1**
7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard: --
8. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats:

**DIBt – Deutsches Institut für Bautechnik, Berlin**  
**ETA-13/0774 (13.11.2015)**

på grundval av **ETAG 001-1+5, Option 1 + 7, Annex E**

**Anmält organ 2873 utfört**

- (i) bestämning av produkttypen på grundval av typprovning (inkl. stickprov), typberäkning, tabellerade värden eller beskrivande dokumentation av produkten;
  - (ii) inledande inspektion av tillverkningsanläggningen och tillverkningskontrollen i fabrik;
  - (iii) fortlöpande övervakning, bedömning och utvärdering av tillverkningskontrollen i fabrik enligt system 1
- och har utfärdat intyg om kontinuitet för produktens prestanda 2873-CPR-M 537-5/12.2020.**

9. Angiven prestanda:

VÄSENTLIGA EGENSKAPER	DESIGN METOD	PRESTANDA	HARMONISERAD TEKNISK SPECIFIKATION
KARAKTERISTISKA BÄRFÖRMÅGAN FÖR SPÄNNING	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, Annex C1, C3	ETAG 001-1+5 Annex E
KARAKTERISTISKA BÄRFÖRMÅGAN FÖR SKJUVNING	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, Annex C2, C4	
KARAKTERISTISKA BÄRFÖRMÅGAN FÖR SEISMISK	TR045	ETA-13/0774, Annex C1, C2, C3, C4	
MINSTA AVSTÅND OCH MINSTA KANTAVSTÅND	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, Annex B2	
FÖRSKJUTNING FÖR BRUKSGRÄNSTILLSTÅND	TR029; CEN/TS 1992-4	ETA-13/0774, Annex C5, C6	

När den specifika tekniska dokumentationen har använts enligt artikel 37 eller 38, de krav med vilka produkten överensstämmer: --

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9.

Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Undertecknat för tillverkaren av:

**Toni KONTTO**  
Technical Product Manager  
Rusko, 15.02.2021

